

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
26 March 2014  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят девятая сессия**

Пункт 113(с) первоначального перечня\*

**Выборы для заполнения вакансий**

**во вспомогательных органах и другие**

**выборы: выборы пятнадцати членов**

**Совета по правам человека**

**Вербальная нота Постоянного представительства  
Нидерландов при Организации Объединенных  
Наций от 25 марта 2014 года на имя Председателя  
Генеральной Ассамблеи**

Постоянное представительство Королевства Нидерландов при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи и имеет честь проинформировать его о том, что Королевство Нидерландов выдвинуло свою кандидатуру в состав Совета по правам человека на период 2015–2017 годов на выборах, которые состоятся в ходе шестьдесят девятой сессии Ассамблеи в 2014 году.

В этой связи, согласно резолюции [60/251](#) Генеральной Ассамблеи, правительство Королевства Нидерландов имеет честь настоящим препроводить текст добровольных обязательств Королевства Нидерландов в подтверждение своей приверженности поощрению и уважению всех прав человека и активному участию в будущей работе Совета по правам человека (см. приложение).

\* A/69/50.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Нидерландов при Организации  
Объединенных Наций от 25 марта 2014 года на имя  
Председателя Генеральной Ассамблеи**

**Кандидатура Нидерландов в состав Совета по правам  
человека на период 2015–2017 годов**

**Добровольные обязательства и обещания в соответствии  
с резолюцией [60/251](#) Генеральной Ассамблеи**

1. Для Королевства Нидерландов большая честь выдвинуть свою кандидатуру в состав Совета по правам человека на период 2015–2017 годов. Королевство твердо убеждено в том, что поощрение и защита всеобщих прав человека способствуют построению лучшего мира, в котором будут гарантироваться уважение человеческого достоинства, равенство и свобода всех граждан. Совет, работа которого должна строиться на основе взаимного уважения, взаимодействия и диалога, является важнейшей платформой для обсуждения вопросов прав человека. Если Королевство будет избрано в состав Совета, то, пользуясь своим членством в Совете и руководствуясь своими приведенными ниже добровольными обязательствами и обещаниями, оно будет и далее содействовать поощрению прав человека на национальном и международном уровнях и в работе Совета.

**Содействие защите и поощрению прав человека  
на национальном уровне**

2. Нидерланды намерены приступить к осуществлению своего национального плана действий в области прав человека, который был недавно принят. В национальном плане действий намечены пути выполнения правительством своих обязательств по защите и поощрению прав человека на национальном уровне. Планом предусматривается пять основных направлений деятельности:

а) **Дальнейшее совершенствование национальной инфраструктуры в области прав человека.** Этот вид деятельности включает в себя внесение законодательных предложений в целях усиления конституционной защиты в отношении тайны переписки, телефонных переговоров и телеграфных сообщений и права на справедливое и беспристрастное судебное разбирательство; а также действия, направленные на ратификацию Конвенции Совета Европы о предотвращении насилия в отношении женщин и бытового насилия и борьбе с ним;

б) **Борьба с дискриминацией.** Передача некоторых функций от центральных органов власти муниципалитетам будет в значительной мере способствовать принятию муниципалитетами более комплексных мер борьбы с дискриминацией. Проблема дискриминации также должна решаться посредством сокращения масштабов дискриминации на рынке труда, поощрения равных возможностей для женщин и анализа положения дел в отношении прав детей в карибских территориях Нидерландов;

с) **Защита неприкосновенности частной жизни и персональных данных** в условиях стремительного технологического прогресса. В частности, Нидерланды намерены расширить мандат Голландского управления по защите данных и наделить его полномочиями взимать штрафы с тех, кто не соблюдает соответствующие законы;

д) **Защита прав иностранцев, содержащихся под стражей.** Нидерланды внесут поправки в законодательство, предусмотрев отдельный административный механизм задержания иностранцев, с тем чтобы уточнить, что такое задержание не является карательной мерой;

е) **Борьба с насилием в семье, жестоким обращением с детьми и торговлей людьми.** Этот вид деятельности включает в себя осуществление национального плана действий по борьбе с жестоким обращением с детьми, возложение на муниципалитеты ответственности за обеспечение поддержки и защиты детей и молодежи во всех формах, осуществление национального плана действий по предотвращению жестокого обращения с престарелыми, осуществление голландской целевой группой по предотвращению торговли людьми национального плана действий по борьбе с торговлей людьми, повышение действенности последовательного подхода к решению проблемы принудительных браков и продолжение реализации комплексного подхода в деле предотвращения сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств.

3. В Нидерландах существует ряд независимых структур, содействующих поощрению и защите прав человека и рассмотрению жалоб, к числу которых относятся Национальное управление омбудсмена, Управление омбудсмена по делам детей и Управление по защите данных. В 2012 году был учрежден Нидерландский институт прав человека. Он отвечает за освещение вопросов прав человека, наблюдение за положением дел в этой области, поощрение и защиту прав человека на практике, а также оказывает содействие при разработке стратегий и законодательства и занимается рассмотрением жалоб в случае неравного обращения.

4. Королевство Нидерландов твердо верит, что высокая степень защищенности прав человека на национальном уровне обеспечивается готовностью вступать в диалог с партнерами и внешними надзорными органами. Королевство намерено сохранить в силе свое действующее приглашение всем мандатариям специальных процедур.

5. Королевство будет и впредь в полной мере сотрудничать с договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека, соблюдая сроки представления периодических докладов и своевременно и добросовестно принимая меры в связи с заключительными замечаниями и рекомендациями.

### **Содействие защите и поощрению прав человека на международном уровне**

6. Королевство Нидерландов обязуется укреплять свои связи с другими партнерами в рамках двусторонних и трехсторонних механизмов, в первую очередь через посредство межрегиональных союзов. Королевство твердо убеждено в том, что партнерские отношения, основанные на взаимном доверии и

поддержке, обеспечивают возможности для достижения значительных результатов в области поощрения и защиты прав человека.

7. Королевство Нидерландов намерено оставаться активным участником деятельности в области прав человека, руководствуясь при этом своей внешней политикой в области прав человека, которая была сформулирована в стратегии под названием «Справедливость и уважение для всех».

8. Королевство Нидерландов обязуется продолжать свою работу в целях обеспечения условий жизни, построенных на принципе уважения достоинства каждого человека.

#### **Насилие в отношении женщин и девочек**

9. Королевство Нидерландов обязуется продолжать совместно с основными заинтересованными сторонами прилагать усилия по борьбе с безнаказанностью, оказанию поддержки потерпевшим и предупреждению нарушений в будущем, с тем чтобы положить конец гендерному насилию. Королевство будет активно выступать за ликвидацию насилия в отношении женщин и девочек, внося на рассмотрение и поддерживая соответствующие резолюции и по возможности организуя параллельные мероприятия. Совместно с Францией Королевство будет и далее представлять в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи проект принимаемой раз в два года резолюции, озаглавленной «Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин», и стремиться обеспечить этой резолюции широкую поддержку.

#### **Сфера труда**

10. Королевство Нидерландов обязуется содействовать обеспечению достойных условий труда и продолжать борьбу против детского труда, например, посредством осуществления Платформы действий в области детского труда и активного поощрения всеобщей ратификации и осуществления основных конвенций Международной организации труда, в том числе об искоренении детского труда. Королевство продолжит борьбу с торговлей людьми на основе расширения сотрудничества со странами происхождения жертв этой торговли, а также принимая меры с целью предоставить потенциальным жертвам максимально эффективную защиту.

#### **Предпринимательская деятельность и права человека**

11. Королевство будет активно пропагандировать Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека в рамках работы своих посольств и торговых представительств, а также в контексте осуществления Добровольных принципов в отношении безопасности и прав человека. Наряду с этим Нидерланды приняли национальный план действий в области предпринимательства и прав человека и обязуются претворить его в жизнь. Королевство будет настоятельно призывать участников предпринимательской деятельности брать на себя ответственность за обеспечение прав человека в соответствии с Руководящими принципами и Руководящими принципами Организации экономического сотрудничества и развития.

### **Основные потребности человека: право на воду, санитарное обслуживание и питание**

12. Королевство Нидерландов обязуется и далее прилагать усилия для поощрения и обеспечения реализации права на воду и санитарное обслуживание как в рамках работы Организации Объединенных Наций, так и вне ее рамок и делиться своими знаниями и опытом с партнерами в Организации Объединенных Наций. Нидерланды привержены цели обеспечить доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам 25 миллионам человек в более чем 15 странах Африки к югу от Сахары, и в этом контексте действуют через Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и участвуют в различных программах. Предоставление доступа к воде и обеспечение продовольственной безопасности во всем мире являются важнейшим приоритетом политики Королевства в области развития, и Королевство будет и впредь предпринимать усилия в этом направлении в глобальном масштабе, в том числе в составе группы друзей по вопросам продовольствия и питания в Нью-Йорке, одним из членосовладельцев которой оно является. Королевство выступает за применение основанного на учете прав человека подхода к формированию повестки дня в области развития на период после 2015 года, в которой вопросы прав человека будут увязаны с такими проблемами в области развития, как продовольственная безопасность и водоснабжение.

13. Королевство Нидерландов обязуется отстаивать принципы равенства и недискриминации для всех.

### **Равенство и недискриминация**

14. Королевство Нидерландов обязуется отстаивать принципы равенства и бороться со всеми формами дискриминации, включая дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, гендерной идентичности или сексуальной ориентации, посредством повышения осведомленности об этих вопросах, поддержки инициатив проведения профессиональной подготовки, наращивания потенциала и организации мероприятий по мере возможности. Королевство будет также стремиться расширить права инвалидов и обязуется ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов не позднее 2015 года.

### **Гендерное равенство и права женщин**

15. Королевство Нидерландов обязуется и далее прилагать в контексте международного сотрудничества усилия в целях расширения участия женщин в политической, социальной и экономической жизни, а также поощрения гендерного равенства и прав женщин во всем мире. Нидерланды были одним из первых государств, принявших национальный план действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, и уделяют особое внимание равноправному участию женщин в политической жизни и руководящей роли женщин как ключевым элементам восстановления стабильности после конфликтов, сопровождавшихся насилием. Королевство намерено организовать международную конференцию с целью привлечь внимание международного сообщества к этому вопросу. Практическим примером приверженности нашей страны делу поощрения прав женщин может служить сотрудничество Королевства со Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерно-

го равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структурой «ООН-женщины») и сирийскими женщинами в целях обеспечения более широкого участия женщин в сирийском мирном процессе в Женеве. Королевство также стремится к тому, чтобы во всем мире были созданы условия для охраны сексуального и репродуктивного здоровья и реализации соответствующих прав, и назначило Специального посла по вопросам охраны сексуального и репродуктивного здоровья и прав и борьбы с ВИЧ/СПИДом.

16. Королевство Нидерландов обязуется содействовать поощрению и обеспечить защиту основных свобод.

#### **Свобода религии и убеждений**

17. Королевство Нидерландов обязуется выступать за применение всеобъемлющего подхода к правам человека, не исключая представителей какой бы то ни было религиозной или иной группы, и продолжать отстаивать свободу религии и убеждений. Через свой Фонд прав человека Королевство оказывает поддержку организациям, выступающим за свободу религии и убеждений. В рамках многосторонних форумов Королевство внесло на рассмотрение ряд резолюций в целях поощрения свободы религии и убеждений и поддерживает вклад религиозных организаций в работу по этому направлению.

#### **Свобода выражения мнений в сети Интернет и в других средствах коммуникации**

18. Королевство Нидерландов обязуется и далее поощрять свободу выражения мнений как в сети Интернет, так и в других средствах коммуникации в качестве одной из основных свобод каждого человека. Королевство было одним из учредителей коалиции «Свобода в сети Интернет», целью которой является содействие глобальному диалогу по вопросу об ответственности правительств за обеспечение свободы в Интернете. Королевство и его партнеры по коалиции создали Партнерство защитников цифровых прав — фонд поддержки проектов, направленных на то, чтобы Интернет оставался открытым и свободным от возникающих угроз, особенно в условиях, характеризующихся подавлением свободы и нестабильной обстановкой.

#### **Правозащитники**

19. Королевство Нидерландов намерено и впредь оказывать правозащитникам финансовую и политическую поддержку. Королевство поддерживает участие правозащитников и правозащитных организаций в работе Совета. В рамках своей инициативы «Город-убежище» оно также предоставляет временное укрытие (на три месяца) для правозащитников, которым угрожает опасность. Начало этой инициативе было положено в Гааге в 2012 году. В настоящее время Королевство стремится включить в эту программу другие города и содействует распространению инициативы «Город-убежище» за пределами Нидерландов.

20. Нидерланды активно участвуют в разработке и осуществлении стратегических рамок Европейского союза в области прав человека и демократии и будут продолжать участвовать в этой работе.

21. Королевство будет и далее поддерживать новаторские проекты в области прав человека через Фонд прав человека, а также посредством присуждения и

вручения различных наград в области прав человека, в том числе премии «Тюльпан», которой награждаются правозащитники, применяющие в своей работе инновационные методы.

### **Содействие защите и поощрению прав человека в рамках работы Совета по правам человека на основе взаимного уважения и сотрудничества**

22. Являясь как бывшим членом Совета, так и государством-наблюдателем, Королевство активно поддерживает в Совете соблюдение всех прав человека — от экономических, социальных и культурных прав до гражданских и политических прав. В соответствии со своей внешней политикой в области прав человека Королевство будет и впредь активно отстаивать в Совете права человека.

23. Королевство Нидерландов обязуется использовать свое членство в Совете для того, чтобы оперативно и эффективно реагировать на чрезвычайные ситуации в области прав человека во всем мире. Королевство считает, что Совет должен своевременно реагировать на ситуации, в разрешении которых требуется его участие, и выступает в поддержку специальных процедур и механизмов, таких как комиссии по расследованию, консультирующие Совет относительно серьезности положения в той или иной ситуации в области прав человека.

24. Королевство будет и впредь инициировать в Совете проведение дискуссий и осуществление действий в отношении ситуаций в разных странах и в отношении широкого спектра вопросов, касающихся, в частности, прав детей, насилия в отношении женщин и дискриминации.

25. В целях обеспечения поощрения и защиты прав человека Королевство продолжит принимать активное участие в работе всех соответствующих многосторонних форумов, таких как Третий комитет Генеральной Ассамблеи, Комиссия по положению женщин и Международная конференция по народонаселению и развитию.

26. Королевство обязуется и впредь прилагать усилия для поощрения прав человека через такие специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, как Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, ЮНИСЕФ и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, для которых Королевство является одним из ведущих доноров.

27. Королевство придает большое значение возможности прислушиваться к широкому диапазону мнений в рамках работы Совета. В этой связи оно поддержало создание целевого фонда добровольных взносов УВКПЧ для поощрения участия малых островных развивающихся государств и наименее развитых стран в деятельности Совета. Королевство также выступает в поддержку активного участия организаций гражданского общества в работе структур Организации Объединенных Наций по правам человека.

28. Королевство Нидерландов вновь заявляет о своей неизменной поддержке механизма универсального периодического обзора. Этот механизм оказался эффективным инструментом в деле поощрения и защиты прав человека. Королевство намерено и далее принимать активное участие в процессе универсального периодического обзора.

---